BRIDOMAT™

Guide d'emploi

ROXELL®

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATIONS GÉNÉRALES 1
1. RESPECTEZ LES RÉGLEMENTATIONS LÉGALES ET LES RÈGLES APPLICABLES ! 1
2. UTILISATION PRÉVUE 1
3. RESPONSABILITÉ 1
4. QUALIFICATIONS DU PERSONNEL 1
5. SÉCURITÉ 1
6. LES INFORMATIONS SUR LES RISQUES RÉSIDUELS - SIGNAUX DE SÉCURITÉ UTILISÉS 1
7. DÉMONTAGE, STOCKAGE, TRANSPORT 2
8. LE NIVEAU D'ÉMISSION SONORE 2
9. INTERRUPTEUR PRINCIPAL 2
10. EQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE. 2
CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES 3
MODE D'EMPLOI 4/5
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN 6
TABLEAU DE DÉRANGEMENTS 7/8
DÉCLARATION D'INCORPORATION DE QUASI-MACHINES
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

DISCLAIMER : The original, authoritative version of this manual is the Dutch version produced by ROXELL bvba. Subsequent changes to any manual made by any third party have not been reviewed nor authenticated by Roxell. Such changes may include, but are not limited to, translation into languages other than Dutch, and additions to or deletions from the original content. Roxell disclaims responsibility for any and all damages, injuries, warranty claims and/or any other claims associated with such changes, inasmuch as such changes result in content that is different from the authoritative Roxell-published Dutch version of the manual. For current product installation and operation information, please contact the customer service and/or technical service departments of Roxell. Should you observe any questionable content in any manual, please notify Roxell immediately in writing to: ROXELL bvba - Industrielaan 13, 9990 Maldegem - Belgium.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

1. RESPECTEZ LES RÉGLEMENTATIONS LÉGALES ET LES RÈGLES APPLICABLES !

Cela concerne, entre autres, les directives européennes transposées à la législation nationale et/ou les lois, les règles de sécurité et de prévention des accidents applicables dans le pays de l'utilisateur.

Durant le montage, l'utilisation et l'entretien de l'installation, les réglementations légales concernées et les règles techniques applicables doivent être respectées.

2. UTILISATION PRÉVUE

L'installation a été conçue uniquement pour l'exploitation d'élevage intensif et a été mise au point conformément aux règles applicables de bonne mise en œuvre. Il est donc interdit de surcharger le produit. Toute autre utilisation sera considérée comme impropre. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation inappropriée du produit. L'utilisateur en assume la totale responsabilité.

3. UTILISATION NON-DESTINÉS

Tout usage différent de celui décrit au point 2. « utilisation prévue » est à la responsabilité de l'utilisateur final.

4. RESPONSABILITÉ

Toute réclamation sous garantie est nulle et non avenue dans le cas de dommages causés par une utilisation impropre et des actions non autorisées dont il n'est pas fait mention dans les instructions d'utilisation. ROXELL bvba ne peut être tenu responsable de ces dommages.

Roxell n'est plus responsable dès le moment que l'utilisateur change ou adapte l'installation lui-même.

5. QUALIFICATIONS DU PERSONNEL

UTILISATEUR :

La personne utilisant une fonction du produit ou le faisant fonctionner pour son travail, ou celle qui travaille sur le produit. Il/Elle doit être capable de lire les instructions d'utilisation et de les comprendre entièrement. Il/Elle sait comment faire fonctionner l'installation et connaît sa construction.

TECHNICIEN :

Un expert capable d'assembler et d'entretenir l'installation **(mécaniquement, électroniquement)** mais aussi de résoudre les problèmes de fonctionnement. Sur la base de sa formation technique et de son expérience, il/elle possède les connaissances nécessaires pour pouvoir évaluer les activités, reconnaître des dangers potentiels et rectifier des situations dangereuses.

6. LES INFORMATIONS SUR LES RISQUES RÉSIDUELS - SIGNAUX DE SÉCURITÉ UTILISÉS

Il existe trois niveaux de danger, que vous reconnaîtrez grâce au mot indicateur

*** DANGER**

*** AVERTISSEMENT**

*** ATTENTION**

La nature et la source d'un danger imminent et des conséquences possibles du non-respect des avertissements sont énumérées ci-dessous !

DANGER	**DANGER** : indique un danger imminent **direct** qui peut entraîner un accident sérieux ou fatal si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.
AVERTISSEMENT	**AVERTISSEMENT** : indique un danger imminent **possible** qui peut entraîner un accident sérieux ou endommager le produit si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.
ATTENTION	**ATTENTION** : indique une **situation dangereuse possible** qui peut entraîner des blessures mineures ou endommager le produit si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.
	Ce symbole se réfère aux f**aits à l'appui.**
permis interdit	

7. STOCKAGE

Mettez et gardez toutes les parties non-assemblées dans un endroit ou une location où elles sont protégées contre les influences de temps.

8. TRANSPORT

Les parties de la machine doivent, dépendant de la grandeur, des circonstances locales et de la législation locale, être transportées par un chariot élévateur à fourche.

Le chariot élévateur à fourche doit être conduit (commandé ?) par une personne qualifiée et selon les règles de bonne facture.

En soulevant la charge, faites toujours attention à ce que sa centre de gravité soit stabile.

9. DÉMONTAGE

L'installation (et ses composants) doit être démontée conformément à la législation environnementale du pays ou des autorités locales applicable au moment de la mise hors service. Tous les produits en fonctionnement et les pièces de rechange doivent être stockés ou mis au rebut conformément aux réglementations environnementales applicables.

Informations environnementales destinées aux clients de l'Union européenne.

Conformément à la Directive européenne 2002/96/CE modifiée par la directive 2008/34/CE, l'équipement muni de ce symbole apposé sur le produit ou son emballage ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers non triés. Ce symbole indique que le produit doit être mis au rebut séparément. Vous êtes responsable de la destruction de ce produit ou de tout autre équipement électrique ou électronique via les procédures de mise au rebut élaborées à cette fin par le gouvernement local ou national. La destruction adéquate et le recyclage de cet équipement empêchent toutes conséquences négatives pour l'environnement ou la santé. Pour plus d'information sur la destruction de votre ancien équipement, contactez les autorités locales ou le service d'élimination des déchets.

Informations destinées aux entreprises sur l'élimination des déchets provenant de matériaux électriques et électroniques

1. Au sein de l'Union européenne

Si vous avez utilisé le produit à des fins commerciales et que vous souhaitez le mettre au rebut, contactez ROXELL bvba Nous vous donnerons les informations nécessaires sur le retour du produit. Vous devrez peut-être payer des frais de mise au rebut pour le retour et le recyclage. Les petits produits (et les petites quantités) peuvent être traités par les organismes de collecte locaux.

2. Dans les pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, contactez les autorités locales pour plus d'information sur la procédure d'élimination adéquate.

10. LE NIVEAU D'ÉMISSION SONORE

Le niveau d'émission sonore ± 70dB(A).

11. VERROUILLAGE-ETIQUETAGE-LA PROCÉDURE DE VERROUILLAGE–EN GÉNÉRAL

- Chacun doit avoir sa propre clef et son propre label, qui ne peuvent pas être enlevés par des autres personnes.
- Informez toutes les personnes qui sont influencées par la procédure.
- Localisez toutes les sources d'énergie (électrique, hydraulique, pneumatique)
- Coupez et Débranchez
- Verrouillez et étiquetez
- Vérifiez si la source d'énergie est vraiment coupée/débranchée
- Enlevez toute énergie restante possible

12. UTILISEZ ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE.

Portez des moyens de protection personnels (gants, appareil de protection respiratoire).

13. ÉCLAIRAGE SUFFISANT - ILLUMINATION

- Une illumination minimum de 200 lux est nécessaire pendant l'usage, l'entretien et l'installation
- Prévoyez à l'installation **un éclairage de secours (portable) en cas d'une panne d'électricité.**

14. DES APPAREILS ÉLECTRIQUES, DES BOÎTES DE CONTRÔLE, DES COMPOSANTS ET DES MOTEURS

- Pour l'utilisation des boîtes de contrôle on doit prévoir **au moins 70 cm d'espace libre.**
- Les boîtes de contrôle doivent **toujours être fermées.** La clé doit être dans la possession d'une personne compétente.
- L'utilisateur doit prendre des mesures nécessaires pour tenir des **rats, des souris et d'autres vermines en dehors des boîtes de contrôle.**
- Quand des appareils électriques, des boîtes de contrôle, des composants et des moteurs sont endommagés, l'installation doit être arrêtée **IMMEDIATEMENT !**
- Des appareils électriques, des boîtes de contrôle, des composants et des moteurs ne peuvent **JAMAIS être nettoyés avec l'eau ou un autre liquide.**
- Des appareils électriques, des boîtes de contrôle, des composants et des moteurs ne peuvent **JAMAIS être couverts par des matériaux quelconques.**

CES NOTICES D'INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE LUES, COMPRISES ET TOUS LES POINTS SUIVIS PAR L'UTILISATEUR, LE RESPONSABLE ET L'OPÉRATEUR.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Bridomat Nr: 007...
Automatisch trog voersysteem voor slachtkuikenouderdieren.
Système automatique d alimentation à mangeoires linéaires pour reproducteurs

Winching systeem
Système de treuil pour les lignes d'alimentation et d'abreuvement
Liersysteem voor voer- en drinklijnen

IMPORTANT

DANGER

Lise attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le système.

1. Avant d'effectuer des **réparations**, ou des **travaux d'entretien**, **coupez toujours** le **courant électrique** aux systemes d'alimentation et de transport.
2. Portez des **moyens de protection personnels** (gants, appareil de protection respiratoire).
3. Le systeme **démarre automatiquement**. Ne mettez **jamais** vos **mains** dans un **endroit dangereux**, (tremies de reception, entrainements, unite de controle, trous de descente dans les tubes) avant de vous assurer que le **courant electrique** soit **complètement coupe,** et que **personne** ne puisse **l'ouvrir** sans votre preconnaissance**.**
4. Soyez prudent quand vous **descendez** ou **relevez** les lignes/circuits d'alimentation :
   - **arrêtez** au moindre obstacle.
   - **ne restez jamais** en-dessous quand vous descendez ou relevez les lignes/circuits d'alimentation.
5. Ne laissez pas **entrer** les **gens incompetents** dans le batiment pendant votre absence.
6. Si la spirale bloque : coupez **immédiatement** le systeme. Lisez attentivement la note (i partie) et suivez strictement les instructions. Contactez un **installateur** agree par roxell. Une spirale **sous tension** peut **causer de sérieuses blessures**.
7. Contrôlez regulierement les **raccords** aux **coudes** et/ou aux **tubes**. Serrez fermement si necessaire.
8. Prenez soin à ce que **le couvercle (grille)** ou le **couvercle (fermé)** ferme **la trémie de 100kg.**
9. Vérifiez régulièrement si **la boîte de raccordement de l'unité de contrôle (assiette)** et/ou **du moteur** est bien **fermée.**

*Ce **SYMBOLE** sera utilisé pour attirer votre attention sur les points de **GRANDE IMPORTANCE** pour votre **SÉCURITÉ.** Il signifie : **ATTENTION** - suivez les instructions : coupez le courant - relisez les instructions de sécurité.*
*Bref : **SOYEZ VIGILANT**.*
NE PAS SUIVRE ces instructions peut causer de SÉRIEUSES BLESSURES ou MÊME LA MORT.

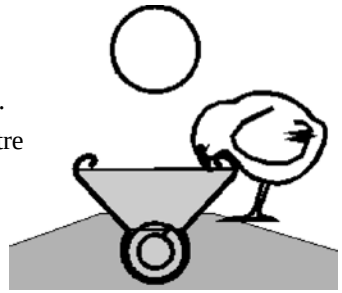
2111

00703173

MODE D'EMPLOI

ELEVAGE

LE JOUR AVANT L'ARRIVEE DES ANIMAUX



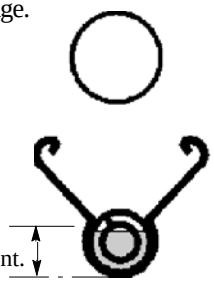
* Epandez la litière également sur le sol du bâtiment.
* Mettez les tubes rotatifs à la hauteur maximale (55 mm).
* Descendez les mangeoires au sol et poussez la litière contre les mangeoires.
* Remplissez les mangeoires complètement (manuellement).
* Prévoyez des places d'alimentation/abreuvement supplémentaires entre les circuits d'alimentation.

1-10/15 JOURS : ALIMENTATION MANUELLE

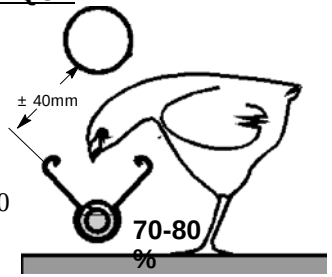
* Remplissez les mangeoires manuellement à des temps réguliers.

10/15 - 21 JOURS : ALIMENTATION SEMI-AUTOMATIQUE

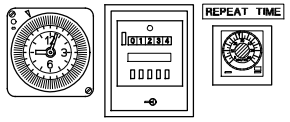
* Activez le système brièvement avec la télécommande ou avec le bouton poussoir manuel. Dès que les animaux s'écartent des mangeoires, laissez le système marcher continuellement.
* Si nécessaire, videz les mangeoires complètement par le trou de nettoyage.
* Remplissez les mangeoires avec l'aliment jusqu'à 80-90% de la hauteur de la spirale.
* Roxell vous conseille de laisser visible la partie supérieure de la spirale.
* Temps pour manger (temps d'intervalle entre 2 tours) : 15-20 minutes.
* Répétez cela pendant 10 jours au maximum.



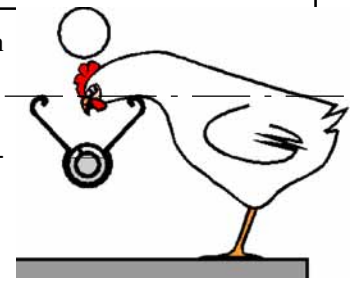
A PARTIR DE 22 JOURS : ALIMENTATION AUTOMATIQUE



* Mettez les tubes rotatifs à la hauteur minimale (40 mm).
* Le système Bridomat marche entièrement automatique :
  * Programmez le temps de marche correct pour 1 tour complet. (vitesse de la spirale = 30m/min.)
  * Temps pour manger (temps d'intervalle entre 2 tours) : 10-20 minutes.
* Relevez les mangeoires graduellement au fur et à mesure que les animaux croissent.
* Ajustez le niveau d'aliment à 70-80% de la hauteur de la spirale.



PRODUCTION



* Mettez les tubes rotatifs graduellement dans une position plus haute (40-50 mm).
* Nombre optimal de cycles d'alimentation : 8-10.
* Si Bridomat fait trop de cycles : prolongez le temps d'intervalle ou augmentez le niveau d'aliment.

NETTOYAGE

* Enlevez l'aliment des mangeoires par le trou de nettoyage avant de nettoyer le système.
* Enveloppez les moteurs et les composants électriques dans un sac en plastic pour les protéger contre le nettoyeur à haute pression.
* Consultez votre fournisseur avant d'utiliser des détergents/désinfectants agressifs.

TYPE	PERIODE(JOURS)	NIVEAU D'ALIMENT DANS LES MANGEOIRES (% DE LA HAUTEUR DE LA SPIRALE)	TEMPS DE MARCHE	TEMPS D'INTERVALLE	TUBES ROTATIFS
Manuel	**1-14**	Mangeoires pleines.	Manuel.	**----**	Hauteur maximale : 55mm.
Semi-automatique	**15-21**	80-90%. Ajustage sur la petite trémie de réception.	1 tour (vitesse de la spirale = 30 m/min.)	15-20 minutes.	Hauteur minimale : 40mm.
Automatique	A partir de 22 jours.	70-80%. Ajustage sur la petite trémie de réception.	1 tour.	10-15 minutes.	A partir de 18 sem. : adapter la hauteur graduellement

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

DANGER **Coupez d'abord l'interrupteur principal. Utilisez équipement de protection individuelle.**	Trimes	Semestriel	Annuc
LES ACTIONS MARQUÉES EN GRIS DOIVENT ÊTRE FAITES PAR UN TECHNICIEN			
1. Entraînement			
- Dépoussiérez le ventilateur		X	
- Contrôlez le câblage sur dégâts éventuels			X
- Nettoyez la boîte aux pignons			X
- Contrôlez le pignon d'entraînement sur dégâts éventuels			X
2. Petite trémie de réception			
- Nettoyez			X
- Contrôlez le pignon en plastique sur usure éventuelle			X
3. Suspension			
- Contrôlez le fonctionnement du treuil central. Lubrifier après nettoyage.			X
- Contrôlez le raccordement du câble		X	
- Contrôlez le raccordement des poulies		X	
- Contrôlez la suspension des mangeoires et des moteurs	X		
4. Câble antiperchage au-dessus des coudes			
- Contrôlez le câble	X		
5. Mangeoires			
- Contrôlez les mangeoires sur dégâts éventuels	X		
- Contrôlez tous les raccordements des mangeoires (boulons & écrous)	X		
6. Flex-Auger			
- Contrôlez la suspension du FA			X
- Contrôlez le fonctionnement du contacteur de sécurité		X	
- Nettoyez le moteur		X	
- Contrôlez la câblage électrique			X

TABLEAU DE DÉRANGEMENTS

DANGER

Coupez d'abord l'interrupteur principal.
Utilisez équipement de protection individuelle.

LES ACTIONS MARQUÉES EN GRIS DOIVENT ÊTRE FAITES PAR UN TECHNICIEN

POUR N'IMPORTE QUEL FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE, AUCUNE DES LAMPES JAUNES NE DOIT ÊTRE ALLUMÉE !

PROBLÈME	LAMPE		CAUSE POSSIBLE	INTERVENTION
1. Rien ne marche	NON	MAN/ AUT.	Pas de courant.	Contrôlez l'interrupteur principal et/ou les fusibles et/ou le courant du secteur.
2. Le FA du silo à la balance ne marche pas	NON	MAN.	a. Bouton de commande pas en position manuelle.	Ajustez le bouton.
			b. Commande à distance pas raccordée.	Contrôlez la prise de courant.
	NON	MAN./ AUT.	c. Contacteur max. de la balance reste activé.	Contrôler le contacteur maximum et le réparer ou remplacer si nécessaire.
			d. Contacteur de sécurité du FA activé.	Dégagez le contacteur de sécurité et trouvez la cause de l'entassement.
	OUI	AUT.	e. Inverseur à l'intérieur de la boîte de contrôle en position "inversion" (reverse).	Ceci n'est pas une panne, mais le fonctionnement automatique en est entravé. Mettez le contacteur en position "avant" (forward).
	OUI	AUT.	f. Bouton de commande du FA en position "0" ou "II".	Ceci n'est pas une panne, mais le fonctionnement automatique en est entravé. Mettez le bouton en position "I".
	OUI	MAN.	g. Déclenchement thermique-magnétique du FA.	Contrôlez les fusibles. Contrôlez l'ajustage de la protection moteur. Réarmez la protection moteur et contrôlez son bon fonctionnement.
	OUI	AUT.	h. Voir 2.-g.	
3. Le FA de la balance aux circuits ne marche pas.	NON	MAN	a. Voir 2.-a.	
			b. Voir 2.-b.	
			c. Le Sensor reste activé. Voir lampe témoin du sensor.	Contrôler et réparer.
	NON	MAN/ AUT	d. Voir 2.-c. et 2. -d.	
	OUI	MAN/ AUT	e. - Bouton de commande du FA en position "0" ou "II". - Voir 2.-e. - Voir 2.-g.	Mettez le bouton en position "I".
4. Moteur du FA de la balance aux circuits en marche/ arrêt continuel	OUI	MAN/ AUT	a. Sensor pas correctement installé.	Voir instrucitons de montage.
			b. Minuterie du sensor ajusté trop bas.	Ajustez la minuterie à une plus grande valeur.

PROBLÈME	LAMPE		CAUSE POSSIBLE	INTERVENTION
5. Le circuit ne marche pas.	NON	AUT.	a. Boîte de contrôle avec horloge et compteur de présélection : - Horloge ou compteur mal programmé ou pas programmé du tout.	Contrôler la programmation.
			b. Boîte de contrôle avec ordinateur : - Mal programmé ou pas programmé du tout.	Contrôler les instructions .
			c. Voir 2.-e.	
	OUI	MAN	d. Bouton de commande) du circuit en position ”0”.	Ceci n'est pas une panne, mais le fonctionnement automatique en est entravé. Mettre en position I.
			e. Moteur droite ou gauche thermiquement-magnétiquement déclenché sans être surchargé.	Contrôlez les fusibles. Contrôlez l'ajustage de la protection moteur. Réarmez la protection moteur et contrôlez son bon fonctionnement.
			f. Moteur droite ou gauche sur chargé. (1 ou plusieurs circuits).	
			1. Mangeoires trop pleines.	Laissez-les vider par les oiseaux et puis ajustez la programmation de l'alimentation.
			2. Raccord trémie de réception/ mangeoire ou coude/mangeoire pas bien serré et dégagé.	Bien serrer le raccord.
			3. Raccord spirale pas correctement fixé.	Contrôlez les raccords spirale et remplacez les si nécessaire.
			4. Spirale tordue.	Remplacez la spirale endommagée.
			5. Roue dans la trémie de réception bloquée.	Dégager la roue ou la remplacer si nécessaire.
			6. Obstruction dans la mangeoire.	Trouvez l'obstruction et enlevez-la. VOIR NOTE.
	OUI	AUT.	g. Bouton de commande d'un ou de plusieurs circuits en position ”0”.	Ceci n'est pas une panne, mais le fonctionnement en est entravé.
			h. Voir 5.-e.	
			i. Voir 5.-f.	
			j. Voir 2. -e.	

DANGER

<u>NOTE</u> : SI LA SPIRALE DU CIRCUIT EST BLOQUÉE PAR SUITE D'UN DES PROBLÈMES CI-DESSUS, ELLE EST SOUS TENSION DE RESSORT, DONC SOYEZ EXTRÊMEMENT PRUDENT. PROCÉDEZ COMME SUR LA PAGE SUIVANTE*.

6. Le circuit : - s'arrête précocement - ne s'arrête pas à temps	OUI	AUT.	a. Temps ajusté sur l'horloge pas suffisant.	Ajustez la programmation de l'horloge.
			b. Minuterie mal ajustée (minuterie 0-999sec. dans la boîte de contrôle).	Ajustez la programmation de la minuterie (1 sec = 0,5m).
			c. Voir 6.-b.	

PROBLÈME	LAMPE		CAUSE POSSIBLE	INTERVENTION
7. Le circuit redémarre à la fin du cycle.	OUI	AUT.	Minuterie de répétition mal programmée, ou pas programmée du tout (minuterie 0-60 min) sur le front de la boîte de contrôle.	Ajustez la minuterie de répétition selon désir (p.e. 8 minutes).
8. La spirale glisse en heurtant.	OUI	AUT.	a. Lors de la première utilisation du système.	Ceci n'est pas une panne ; ce sera remédié après quelques jours.
			b. Spirale trop courte.	Rallongez la spirale.
			c. Spirale tordue par suite de montage négligent.	Remplacez les parties abimées.
			d. Raccord spirale pas correctement fixé.	Voir instructions. Remplacez le raccord si nécessaire.
			e. Circuit trop long.	Vérifiez la longueur maximale et installez un moteur supplémentaire si nécessaire.
			f. Circuit pas correctement suspendu (suspensions dégagées ou inefficaces).	Réalignez le circuit. Contrôlez toutes les suspensions et corrigez là où nécessaire.

DANGER

AVANT DE CONTRÔLER OU DE RÉPARER Á LA MAIN LA SPIRALE OU LE MOTEUR, DÉCLENCHER L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL DE LA BOÎTE DE CONTRÔLE.

*** SI LA SPIRALE EST BLOQUÉE, PROCÉDEZ COMME SUIT :**

1. Localisez précisément le point de blocage.

2. Mettez le bouton de commande dans la boîte de contrôle en position MANUEL.

3. Mettez l'inverseur dans la boîte de contrôle en position ”inversion”. (reverse).

4. Raccordez la commande à distance.

5. Réarmez la protection moteur (gauche ou droite).

6. Faites tourner la spirale en arrière quelques mètres, trouvez la cause (page 7 f.) et corrigez.

7. Mettez l'inverseur en position ”avant” (forward) et assurez-vous que la spirale tourne de nouveau avec souplesse

8. Mettez le bouton de commande en position AUTOMATIQUE. Le circuit est prêt pour un nouveau cycle d'alimentation.

00706218

Inbouwverklaring betreffende niet voltooide machines *(Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.B)*
Déclaration d'incorporation de quasi-machines *(Directive 2006/42/CE, Annexe II.1.B)*

Fabrikant/Fabricant:
Roxell, Industrielaan 13, 9990 Maldegem
Tél.: +32 50 72 91 72
Fax: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:
Déclare sous sa propre responsabilité que le produit :

BRIDOMAT Nr: 007…
Automatisch trog voedersysteem voor slachtkuikenouderdieren.
Système automatique d'alimentation à mangeoires linéaires pour reproducteurs.

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:
- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2004/108/EG (Elektromagnetische Compatibiliteit).
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 13857:2008; EN 349:1993 + A 1:2008; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61439-1:2011; EN 61439-2:2011

Het is verboden bovengenoemd product in gebruik te stellen voordat de machine waarin het wordt ingebouwd in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn is verklaard.

Tevens verbindt de fabrikant (of zijn gemachtigde) zich om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie over deze niet voltooide machine door te geven. De wijze van doorgifte is digitaal. De wijze van informatieverschaffing laat de intellectueel-eigendomsrechten van de fabrikant van de niet voltooide machine onverlet.

(NL)

sur lequel porte cette certification est conforme
- aux directives suivantes 2006/42/CE (Directive Machines); 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique).
- aux normes européennes harmonisées : EN ISO 13857:2008; EN 349:1993 + A 1:2008; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61439-1:2011; EN 61439-2:2011

Ce produit ne peut pas être mis en service avant que la machine dans laquelle il doit être intégré ne soit déclarée conforme aux dispositions de la directive Machines.

Le fabricant (ou son agent) s'engage également, sur base d'une demande motivée en bonne et due forme des autorités nationales, à fournir les informations pertinentes concernant ses machines partiellement finies. La méthode de transmission sera numérique. La manière dont ces informations sont fournies ne porte aucun préjudice aux droits de propriété intellectuelle du fabricant quant aux machines partiellement finies.

(FR)

Plaats, Datum / Lieu, Date: Maldegem, 01/10/2014

……..
M. Gino Van Landuyt
Managing Director

"Cette partie doit uniquement être complétée si toutes les pièces intégrées sont fournies par Roxell"

EG-verklaring van overeenstemming *(Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A)*
Déclaration de conformité CE *(Directive 2006/42/CE, Annexe II.1.A)*

Wij/Nous_____
(naam installateur/nom installateur)
_____
_____
(volledig adres en land/adresse complète)

Verklaren geheel onder eigen verantwoording de
Déclarons sous notre propre responsabilité que

_____
(naam machine/nom machine) (nummer CE-label/numéro label CE)

In een installatie te hebben ingebouwd geheel volgens de Roxell-voorschriften en in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn.
a été intégré(e) conformément aux dispositions de la directive Machines et aux prescriptions de Roxell bvba.

_____
(plaats, datum/lieu, date) (naam, handtekening/nom, signature)

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet voltooide machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later bijvoorbeeld door de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte bewerkingen.

La déclaration CE de conformité / la déclaration d'incorporation est exclusivement en rapport avec la machine ou la quasi-machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et exclut les composants ajoutés et/ou les opérations effectuées par la suite par exemple par le distributeur et/ou l'installateur et/ou l'utilisateur final.

SPECIMEN

00105510

EG-verklaring van overeenstemming *(Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A)*
Déclaration CE de conformité *(Directive 2006/42/CE, Annexe II.1.A)*

Fabrikant/Fabricant:
Roxell, Industrielaan 13, 9990 Maldegem
Tel: +32 50 72 91 72
Fax: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:
Déclare sous sa propre responsabilité que le produit:

Winching system / Système de treuil Nr: 00102368 / 00102087
Liersysteem voor voer- en drinklijnen; manueel en gemotoriseerd
Système de treuil pour les lignes d'alimentation et d'abreuvement; manuel et motorisé
Nummer CE-label/ numéro label CE :_____

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:
- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2004/108/EG (Elektromagnetische Compatibiliteit).
  - de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 13857:2008; EN 349:1993 + A1:2008; EN ISO 12100:2010; gemotoriseerd: EN 60204-1:2006; EN 61439-1:2011; EN 61439-2:2011

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet voltooide machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later bijvoorbeeld door de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte bewerkingen.

(NL)

sur lequel porte cette certification est conforme
- aux directives suivantes 2006/42/CE (Directive Machines); 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique);
  - aux normes européennes harmonisées : EN ISO 13857:2008; EN 349:1993 + A1 :2008; EN ISO 12100:2010; motorisé : EN 60204-1:2006; EN 61439-1:2011; EN 61439-2:2011

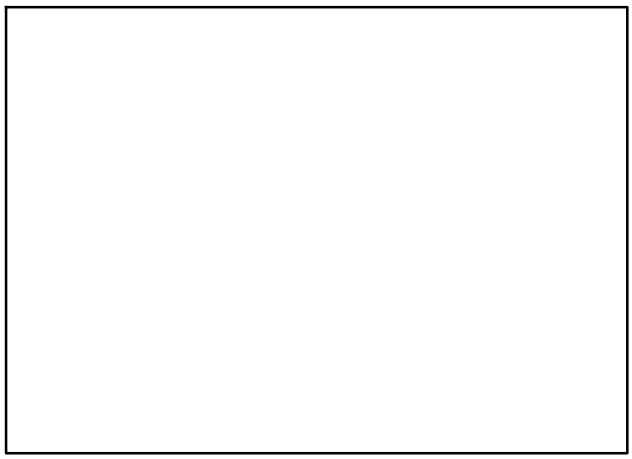
La déclaration CE de conformité / la déclaration d'incorporation est exclusivement en rapport avec la machine ou la quasi-machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et exclut les composants ajoutés et/ou les opérations effectuées par la suite par exemple par le distributeur et/ou l'installateur et/ou l'utilisateur final.

(FR)

Plaats, Datum / Lieu, Date : Maldegem, 01/10/2014

……..
Dhr. Gino Van Landuyt
Managing Director

SPECIMEN



ROXELL bvba, Industrielaan 13, B-9990 Maldegem (Belgium)
Tel. +32 50 72.91.72 - Fax. +32 50 71.67.21 - E-mail info@roxell.com - Website www.roxell.com

ROXELL Russia, LLC Roxell, Leningradskiy Prospekt 37, bld. 9, premise № 653, 125167 Moscow, Russian Federation - OGRN : 1157746055026
Tel: +7 495 9833015 - E-mail info.russia@roxell.com - Website www.roxell.com

ROXELL Malaysia - No. 12 Jalan Anggerik Mokara31/48, Kota Kemuning - Industrial Park, 40150 Shah Alam, Selangor, Malaysia - Tel: +603 5121 7148 or +603 5121 7150 - Fax: +603 5121 7146 - A division of CTB Malaysia Sdn. Bhd. (868715-X) - E-mail: info.malaysia@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL USA, Inc. - 720 Industrial Park Road - Anderson, MO 64831 (USA)
Phone +1 417 845-6065 - Fax. +1 417 845-6069 - E-mail info.usa@roxell.com - Website www.roxell.com